

# KVADI

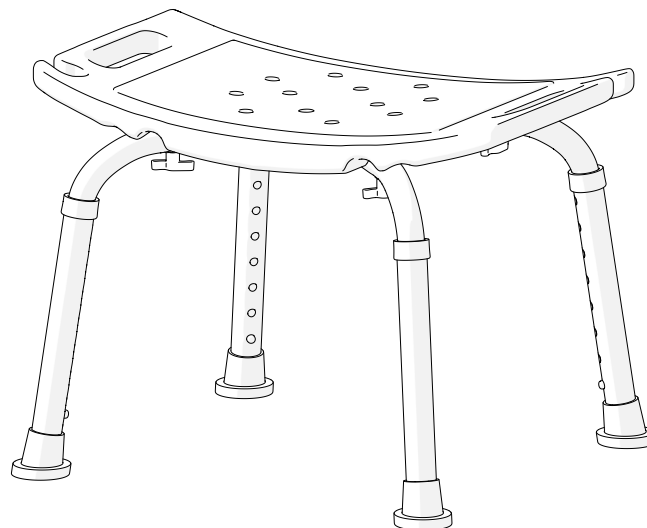
01-5005

**SHOWER CHAIR**  
**BRUSEBADESTOL**  
**SUIHKUTUOLI**

EN

DK

FI

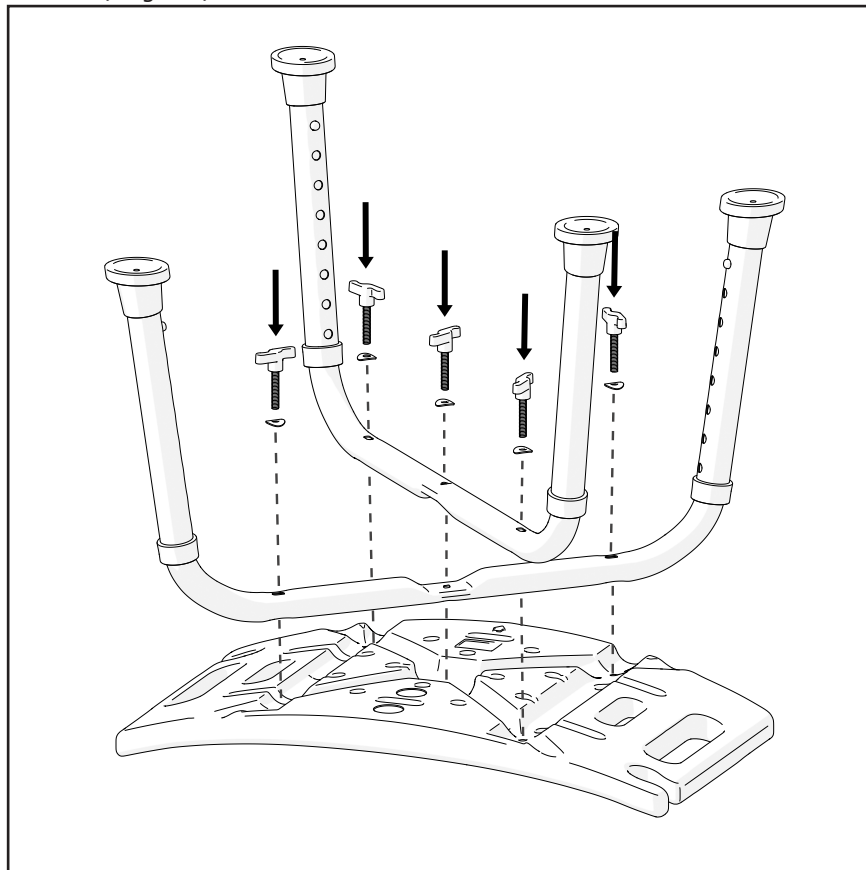


**EN** Instruction for use  
**DK** Brugsanvisning  
**FI** Käyttöohjeet

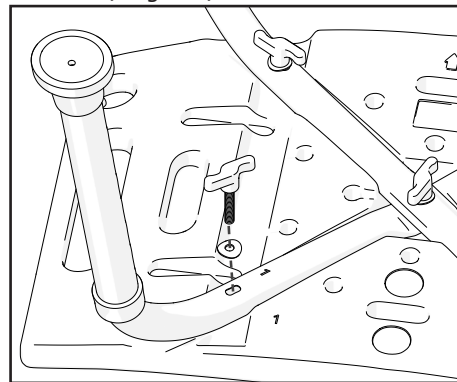


**EN** This Instruction for use **MUST** be given to the user of the product. **BEFORE** using this product, this Instruction for use **MUST** be read and saved for future reference.  
**DK** Denne brugsanvisning **SKAL** udleveres til brugeren af produktet. **FØR** dette produkt tages i brug, **SKAL** denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.  
**FI** Tämä käyttöohje on **ANNETTAVA** tuotteen käyttäjälle. **ENNEN** tämän tuotteen käyttöä tämä käyttöohje on **LUETTAVA** ja tallennettava myöhempää käyttöä varten.

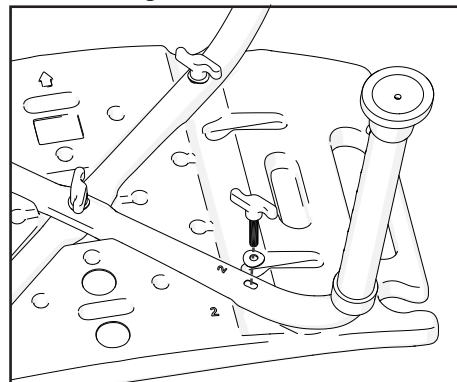
Picture 1 / Figur 1 / Kuva 1



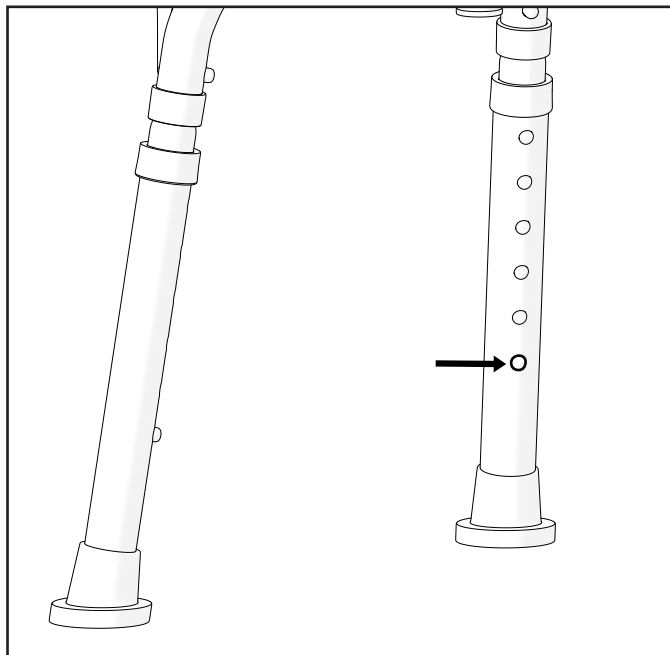
Picture 2 / Figur 2 / Kuva 2



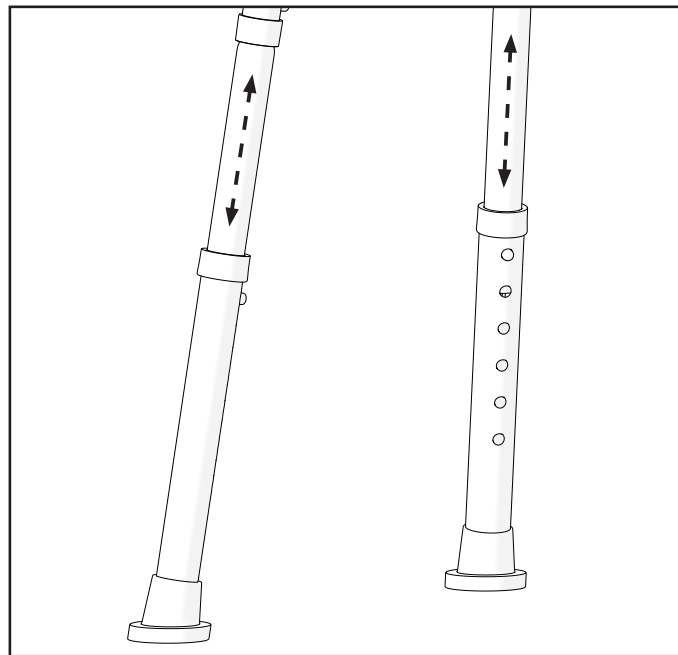
Picture 3 / Figur 3 / Kuva 3



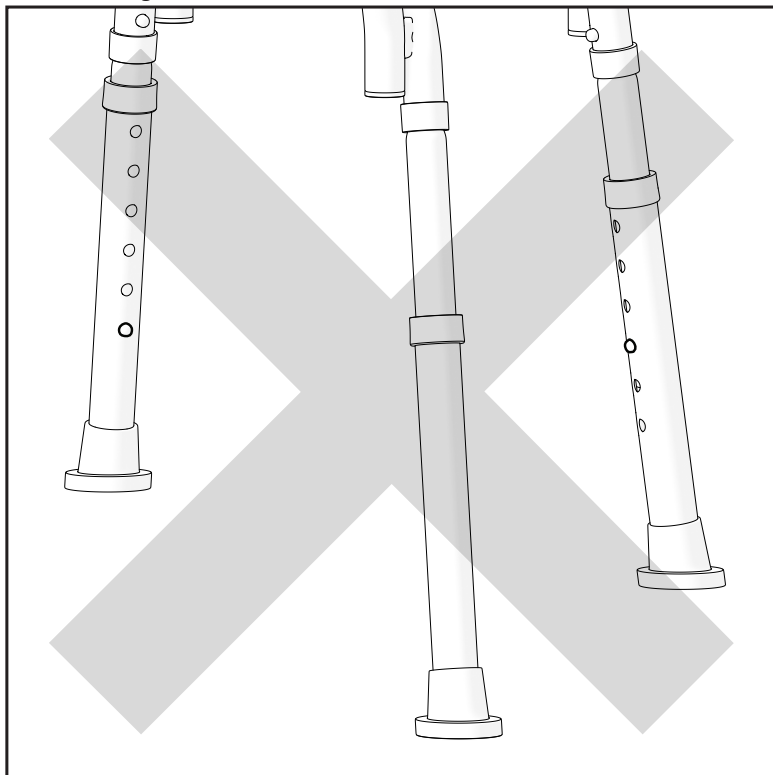
Picture 4 / Figur 4 / Kuva 4



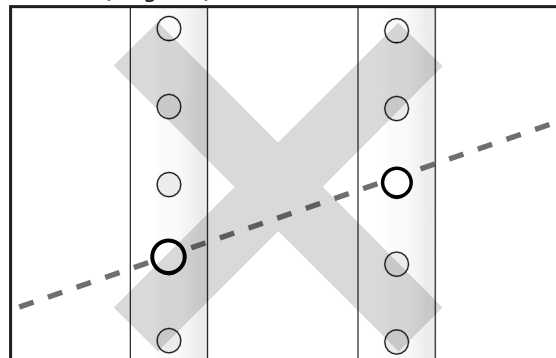
Picture 5 / Figur 5 / Kuva 5



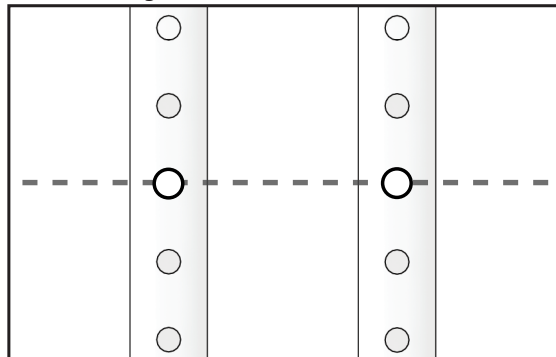
Picture 6 / Figur 6 / Kuva 6



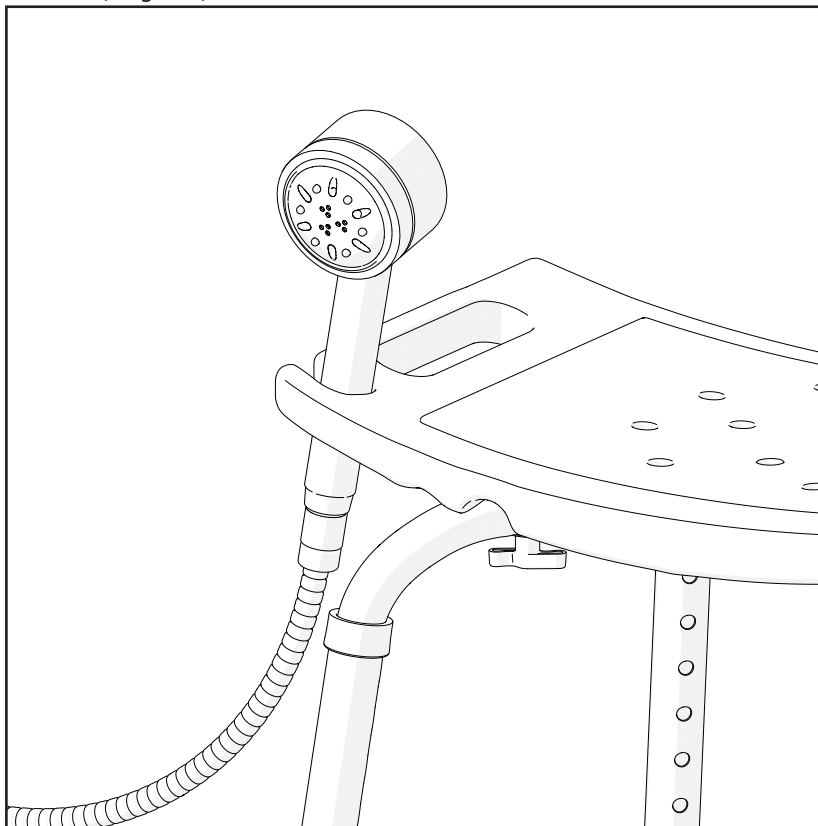
Picture 7 / Figur 7 / Kuva 7



Picture 8 / Figur 8 / Kuva 8



*Picture 9 / Figur 9 / Kuva 9*



**SYMBOLS**

In this Instruction for Use, warnings are indicated by symbols. The warning symbols are accompanied by a heading that indicates the severity of the danger or basic information.



Gives basic information, recommendations, and guidance for efficient, trouble-free use.



**WARNING / CAUTION** - to indicate that caution is necessary when operating the device. To indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.



**ATTENTION!** This sign is used for very important parts concerning your safety. Please look at the operating instructions.

**SAFETY INFORMATION****WARNING**

**Risk of accidents.** For proper and safe use, we recommend you follow safety instructions while using your shower chair. This chair was designed to be stable installed and ensure stability while seated. Every movement on the shower chair affects the point of gravity, which may cause the chair to tip over.

**CAUTION**

The shower chair is only suitable for single occupancy.

**WARNING**

All service, cleaning and adjustment should be performed while the shower chair is unoccupied.



**WARNING**

It is forbidden to exceed the maximum safe load of shower chair.



**WARNING**

**Risk of burning.** The shower chair must not be permanently exposed to temperatures greater than +40 °C. Otherwise, the frame as well as the seat can heat up, which might cause burns.



**CAUTION**

**Risk of getting fingers caught.** There is always a risk of getting, e.g., fingers or arms, caught in the moving parts of the shower chair.



**WARNING**

**Risk of choking.** Please protect children under the age of five years from easy access to the KVADI shower chair. Due to small elements used in its construction, children could swallow them or choke.



**WARNING**

The design of your shower chair KVADI may differ slightly from the model described in this manual due to ongoing product development.

## GENERAL

### INTRODUCTION

This Instruction for Use contains important information about handling the product. To ensure safety when using the product, read this Instruction for Use carefully and follow the safety instructions.

### PREFACE

Thank you for the confidence shown in Kid-Man®. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope UAB Kasko Group | Kid-Man® product will make a positive impact to your daily living.

### WARRANTY

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB Kasko Group | Kid-Man® (hereinafter called Manufacturer) after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, Manufacturer, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

### LIMITATION OF LIABILITY

Manufacturer accepts no liability for damage arising from:

- Non-compliance with the Instruction for use;
- Incorrect use;
- Natural wear and tear;
- Incorrect assembly or setup by the purchaser or a third-party technical modifications;
- The usage of unapproved 3rd party accessories instead of approved Manufacturer's accessories;
- Unauthorized modifications and/or use of unsuitable spare part.

### STANDARDS AND REGULATIONS

The shower chair KVADI comply with the requirements of:

a) REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 April 2017 on medical devices, amending Directive 2001/83/EC, Regulation (EC) No 178/2002 and Regulation (EC) No 1223/2009, and repealing Council Directives 90/385/EEC and 93/42/EEC.

### SERVICE LIFE

The expected service life is 5 (five) years, presuming that the product is used daily and in accordance with safety instructions, maintenance instructions and intended use, stated in this Instruction for Use.

After then, the device must be recycled. Do not throw your product away with common waste (see chapter "DISPOSAL").

### INFORMATION ABOUT MANUFACTURER

**Manufacturer:** UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)  
**Address:** A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania  
**Phone:** +370 5 265 0000  
**E-mail:** info@kid-man.com  
**Website:** www.kid-man.com

### INFORMATION ABOUT PRODUCT

**Product:** Shower chair  
**Model:** KVADI  
**REF:** 01-5005

### INTENDED PURPOSE AND INDICATIONS

The shower chair KVADI is intended for use by persons with permanent or temporary mobility disorders who require support when bathing. The chair is designed to be used in a shower area or placed inside a bathtub. KVADI may be used independently or with the help of an attendant. Thanks to its stable frame and non-slip feet, the chair provides a safe and reliable seating solution during bathing. The shower chair is designed for indoor use.

### CONTRA-INDICATIONS

There are no known contraindications when using the shower chair KVADI as intended.

### INTENDED USERS

The shower chair KVADI is intended to be used by persons with disabilities or limited mobility during bathing in a shower or bathtub. The chair has a maximum weight capacity of 135 kg.



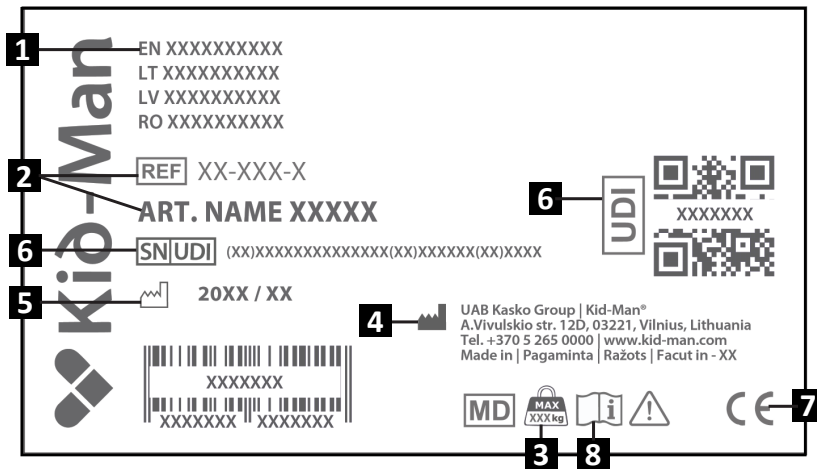
**WARNING**  
**Risk of accidents.**

It is forbidden to exceed the maximum safe load of the shower chair.

PRODUCT LABEL

The identification label is attached to the frame of your product (see picture).

1. Product
2. Model
3. Maximum load
4. Manufacturer / contact details
5. Date of manufacture
6. UDI / SN code
7. CE mark
8. Consult instructions for use



## CONTENT OF PACKAGE

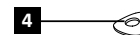
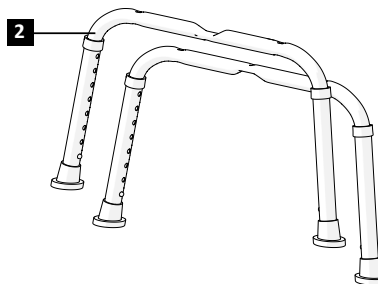
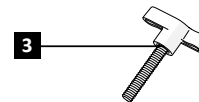
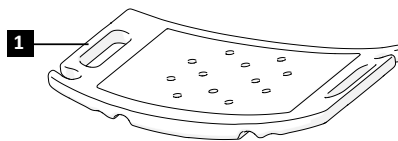
The KVADI shower chair is delivered in cardboard packaging and is ready for use. After unpacking, please keep the packaging if possible, as you may need it later for storage or for returning the product. Once the parcel is received, please check whether it was damaged during transportation.

**i** If you see signs of damage, please make a note of it to the transport company at the same time.

**i** Please check the contents of the package, and if any of the parts listed below are missing, contact your local dealer.

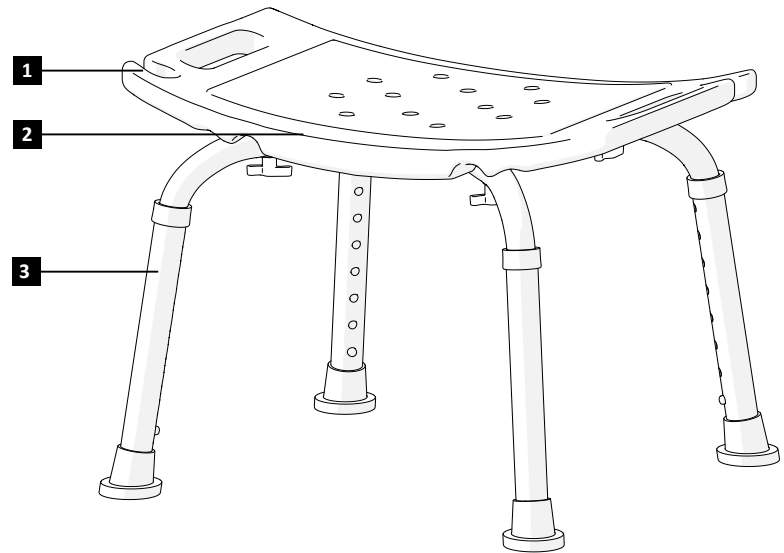
### Contents of the package:

1. 1 x Seat
2. 2 x Curved leg frame
3. 5 x Wing knob screw
4. 5 x Washer
5. Instruction for use



**COMPONENTS AND FUNCTIONS****Overview:**

1. Holder
2. Seat
3. Leg



The design of the device may differ slightly from the one described in this manual due to continuous product development.

## SETTING UP THE SHOWER CHAIR

To set up the shower chair:

1. Place the seat upside down on a flat, stable surface (Picture 1).
2. Take the two curved leg frames and align them beneath the seat, forming an X shape:
  - One leg frame has a recessed groove marked with a number 1.
  - The other frame, marked with number 2, should sit on top of the first one, fitting into the groove securely.
  - Match the numbers on the leg frames to the corresponding 1 and 2 symbols found on the bottom of the seat.
3. Take the 5 washers and place one on each wing knob screw. Insert the screws into the correct five holes: one in the center and one at each outer corner (Pictures 2-3).
4. Tighten the wing knobs by hand until the leg frames are firmly attached. Do not overtighten.
5. Once assembled, turn the chair upright. Ensure all screws are tight and the chair stands level and steady on all four feet.



Do not mix left and right leg frames!

## OPERATION

### Adjusting the height

Each leg has 8 height levels. Press the spring-loaded button (Picture 4) and slide the inner leg tube to the desired height until the button clicks into a hole (Picture 5).

Make sure all legs are adjusted equally so the chair remains level and stable (Pictures 6-8).



### WARNING

Danger of trapping your finger!

### Holder

On both sides of the chair, there are holders that can be used to hold your shower head (Picture 9).

### MAINTENANCE

To ensure safe and reliable operation, carry out the following checks and maintenance regularly or have it carried out by another person. Below You will find recommended maintenance's schedule.

	Before use	Once a week	Once a month	Once a year
Check that the shower chair is seated correctly and is stable	X			
Visual check		X		
Check rubber tips		X		
Check if spring-loaded buttons are fixated	X			
Have shower chairs checked by an authorized dealer				X



#### WARNING

Repair, cleaning, or adjustment of the product must be performed by an authorized service person while the product is not in use.



#### CAUTION

Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer are not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used an (or) repair was done in unauthorized facility.

### STORAGE

The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight.

### DISPOSAL

Be environmentally aware and dispose of the product properly. Disposal is subject to national and local regulations. To have the product recycled, please contact your local community, waste disposal facility, or our service department.

## CLEANING AND DISINFECTION

### CLEANING

- It is recommended to use disposable gloves.
- It is recommended to use a pH neutral detergent and warm water for cleaning before disinfecting.
- Use pH neutral detergent and warm water for cleaning .
- Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent.

### DISINFECTION

- It is recommended to use disposable gloves.
- It is recommended to use chlorine-based disinfectant solution for disinfection.

## ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Keep the product under these conditions:  
Temperature limitation -20° C to +40° C;  
Relative humidity 20% to 75%;  
Atmospheric pressure 800 hPa to 1060 hPa.

## RE-USE

The shower chair is suitable for re-use. The following actions should be taken:  
Cleaning and disinfection (see chapter “CLEANING AND DISINFECTION”);  
Inspection (see chapter “MAINTENANCE”).

Before handing the product over to a new user, it should be adjusted and verified according to the service documentation, ensuring it is suitable and safe for the new user’s needs.

**SPECIFICATION**

Model	KVADI
REF	01-5005
Maximum safe load (kg)	135
Weight (kg)	2
Overall length (cm)	43.5
Overall width (cm)	49.5
Overall height (cm)	37.5 - 55
Seat width (cm)	43.5
Seat depth (cm)	30.5
Height positions	8

**INCIDENTS**

**Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to UAB Kasko Group | Kid-Man® and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.**

**CONTACTS:**

**Manufacturer:** UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)

**Address:** A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

**Phone:** +370 5 265 0000

**E-mail:** info@kid-man.com

**Website:** www.kid-man.com



Auto-fill contacts via QR code



DK

## SYMBOLER

I denne brugsanvisning er advarsler angivet med symboler. Advarselssymbolerne er ledsaget af en overskrift, der angiver farens alvor eller grundlæggende oplysninger.



Indeholder grundlæggende oplysninger, anbefalinger og vejledning i effektiv, problemfri brug.



**ADVARSEL/FORSIGTIG** - angiver, at det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved brug af produktet. Angiver, at situationen kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.



**PAS PÅ!** Dette skilt bruges til meget vigtige dele vedrørende din sikkerhed. Se brugsanvisningen.

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

**ADVARSEL**

**Fare for tilskadekomst.** Af hensyn til korrekt og sikker brug tilråder vi at følge sikkerhedsinstruktionerne til brug af brusebadestolen. Denne stol er designet til at være stabil og sikre siddestabilitet. Enhver bevægelse på brusebadestolen påvirker tyngdepunktet og kan få stolen til at vælte.

**FORSIGTIG**

Brusebadestolen er kun beregnet til at bruges af en person ad gangen.

**ADVARSEL**

Ingen vedligeholdelse, rengøring eller justering må udføres, mens en person sidder på stolen.



**ADVARSEL**

Det er ikke tilladt at overskride den maksimalt sikre belastning af brusebadestolen.



**ADVARSEL**

**Fare for forbrænding.** Brusebadestolen må ikke udsættes permanent for temperaturer over +40 °C. Ellers kan rammen og sædet blive varme og forårsage forbrændinger.



**FORSIGTIG**

**Fare for at få fingrene i klemme.** Der er altid fare for at klemme fingre eller arme i brusebadestolens bevægelige dele.



**ADVARSEL**

**Fare for kvælning.** Beskyt børn under fem år mod let adgang til KVADI-brusebadestolen. Børn kan sluge eller blive kvalt af de små elementer, der er brugt KVADI-brusebadestolen.



**ADVARSEL**

Da vi løbende udvikler vores produkter, kan din KVADI-brusebadestol afvige let fra den model, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

## GENERELT

## INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om håndtering af produktet. Af hensyn til sikker brug af produktet, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsinstruktionerne skal følges nøje.

## FORORD

Tak for den tillid, du har vist Kid-Man®. Alle vores produkter kontrolleres på fabrikken og afsendes i fejlfri stand. Vi håber, at du får stor glæde af dit UAB Kasko Group | Kid-Man®-produkt, og at det vil medvirke til at forbedre din hverdag.

## GARANTI

Vi yder 24 måneders garanti på brusebadestolen fra købsdatoen. Enhver uautoriseret ændring udført uden fabrikantens godkendelse medfører garantiens bortfald. Dette omfatter overskridelse af den maksimale brugerbelastning og forkert brug af produktet. Garantien er kun gyldig med fuldt udfyldt garantibevis. UAB Kasko Group | Kid-Man® (herefter fabrikanten) afgør efter eget skøn inden for en periode på 4 uger efter modtagelse af den reklamerede vare fra køberen, om problemet er omfattet af garantien. Hvis garantien ikke dækker, og kunden er enig heri, afhjælper fabrikanten problemet, såfremt det er muligt. Alle omkostninger, herunder transportomkostninger, afholdes af kunden. Garantireparationer forlænger ikke garantiens varighed.

## BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af:

- manglende overholdelse af brugsanvisningen;
- forkert brug;
- naturligt slid og ælde;
- forkert montering eller opsætning af udført af køberen eller tekniske ændringer udført af tredjepart;
- brug af ikke-godkendt tilbehør fra tredjepart i stedet for godkendt tilbehør fra fabrikanten;
- uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele.

## STANDARDE OG LOVGIVNING

KVADI-brusebadestol opfylder kravene i:

a) EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/745 af 5. april 2017 om medicinsk udstyr, om ændring af direktiv 2001/83/EF, forordning (EF) nr. 178/2002 og forordning (EF) nr. 1223/2009 og om ophævelse af Rådets direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF

## LEVETID

Brusebadestolens forventede levetid er 5 (fem) år, forudsat at den bruges dagligt, og at sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelsesinstruktioner og påtænkt anvendelse, som angivet i denne brugsanvisning, nøje overholdes.

Ved endt levetid skal produktet afleveres til genvinding. Produktet må ikke kasseres med almindelige husholdningsaffald (se afsnittet »BORTSKAFFELSE«).

### OPLYSNINGER OM FABRIKANTEN

**Fabrikant:** UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

**Adresse:** A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

**Telefon:** +370 5 265 0000

**E-mail:** info@kid-man.com

**Websted:** www.kid-man.com

### OPLYSNINGER OM PRODUKTET

**Produkt:** Brusebadestol

**Model:** KVADI

**REF:** 01-5005

### TILSIGTET FORMÅL OG INDIKATIONER

KVADI-brusebadestolen er beregnet til brug med personer med permanent eller midlertidig nedsat mobilitet, og som kræver støtte ved badning. Stolen er beregnet til brug i et brusebad eller placeret i et badekar. KVADI kan bruges med eller uden hjælp fra en plejeperson. Takket være stolens stabile ramme og skridsikre fødder, er stolen en sikker og pålidelig sidde løsning til badning. Brusebadestolen er beregnet til indendørs brug.

### KONTRAIKATIONER

Der er ingen kendte kontraindikationer, når brusebadestolen KVADI bruges som tilsigtet.

### TILSIGTEDE BRUGERE

Brusebadestolen KVADI er beregnet til brug ved bruse- eller karbadning af personer med handicap eller begrænset mobilitet. Stolens maksimale belastning er på 135 kg.



#### **ADVARSEL**

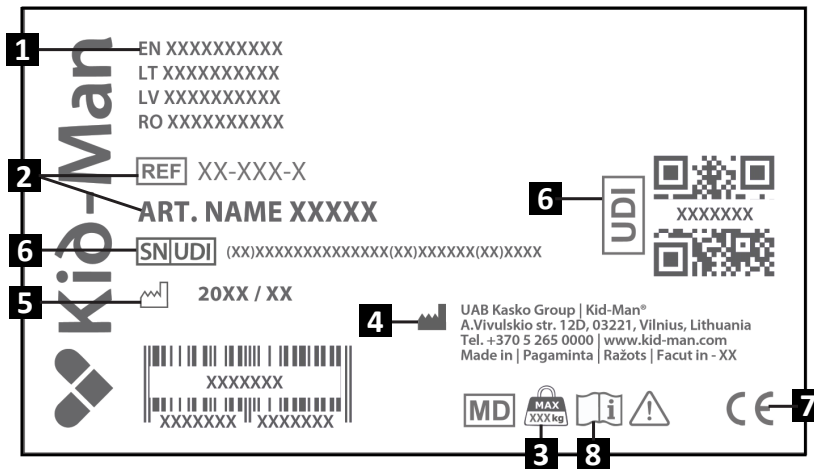
**Fare for tilskadecomst.**

Det er ikke tilladt at overskride den maksimalt sikre belastning af brusebadestolen.

**PRODUKTMÆRKNING**

Identifikationsmærkatene er fastgjort til produktet (se Figuren).

1. Produkt
2. Model
3. Maksimal belastning
4. Fabrikant/kontaktoplysninger
5. Fremstillingsdato
6. UDI (Unik udstyrsidentifikationskode)  
/ Serienummer
7. CE-mærke
8. Se brugsanvisningen



## PAKKENS INDHOLD

Brusebadestolen KVADI leveres emballeret i pap og klar til brug. Gem emballagen efter åbning, da du kan få brug for den senere til opbevaring eller returnering af produktet.

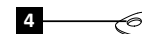
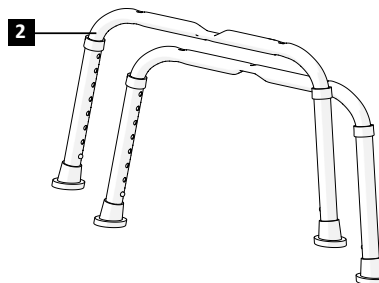
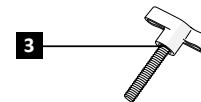
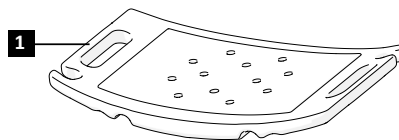
Kontrollér ved modtagelsen af pakken, at produktet ikke har taget skade under transporten.

**i** Eventuelle tegn på skader skal meddeles til transportfirmaet ved modtagelsen.

**i** Kontrollér pakkens indhold. Hvis nogle af de nedenfor anførte dele mangler, bedes du kontakte den lokale forhandler.

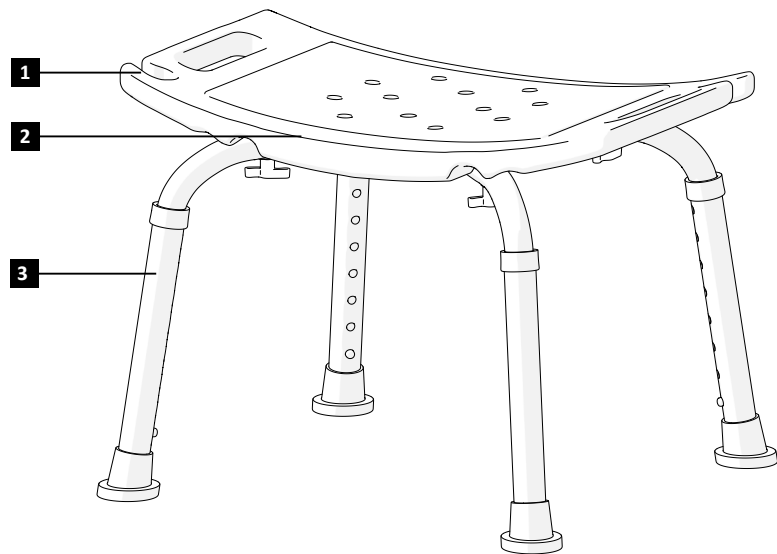
### Pakkens indhold:

1. 1 x Sæde
2. 2 x Kurvet benramme
3. 5 x Vingeskruer
4. 5 x Spændeskiver
5. Brugsanvisning



**KOMPONENTER OG FUNKTIONER****Oversigt:**

1. Holder
2. Sæde
3. Ben



Da vi løbende udvikler vores produkter, kan dit produkt afvige let fra den model, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

## MONTERING AF BRUSEBADESTOLEN

Montering af brusebadestolen:

1. Anbring sædet med forsiden nedad på en plan, stabil overflade.
2. Tag de to kurvede benrammer, og juster dem under sædet, så de danner et X:
  - En benramme har en rillefordybning markeret med nr. 1.
  - Den anden ramme, mærket med nr. 2, skal placeres oven på den første, så den passer ind i fordybningen.
  - Match numrene på benrammerne med de respektive symboler 1 og 2 på bunden af sædet.
3. Placer en spændeskive på hver vingeskrue. Sæt skruerne korrekt i de fem huller: et i centrum, og et ved hvert yderste hjørne (Figur 2-3).
4. Spænd vingeskruerne med håndkraft, indtil benrammerne er spændt fast. Spænd ikke vingeskruerne for hårdt.
5. Vend stolen om, når den er samlet. Kontrollér at alle skruer er fastspændte, og at stolen støtter jævnt og stabilt på alle fire fødder.



Byt ikke om på venstre og højre ramme!

## ANVENDELSE

### Justering af højden

Hver stoleben kan justeres til otte højder. Tryk på fjederknappen (Figur 4), og skub det indvendige benrør til den ønskede højde, indtil knappen klikker ind i hullet (Figur 5).

Kontrollér, at alle ben er justeret til samme højde, så stolen er plan og stabil (Figur 6-8).



### ADVARSEL

Fare for at fingrene kommer i klemme!


### Holder


På begge sider af stolen findes en holder, som kan holde brusehovedet (Figur 9).

### VEDLIGEHOELSE

Af hensyn til sikker og pålidelig brug skal følgende kontroller og pleje udføres regelmæssigt. Du kan selv gøre det, eller lade dem udføre af en anden person. Nedenfor finder du den anbefalede vedligeholdelsesplan.

	Før brug	En gang hver ugen	En gang hver måned	En gang hvert år
Kontrollér, at brusebadestolen er placeret korrekt og er stabil	X			
Visuel kontrol		X		
Kontrollér gummidupperne		X		
Kontrollér, at fjederknapperne er låst fast	X			
Lad brusebadestolen kontrolleres af en autoriseret forhandler				X

 **ADVARSEL**  
Reparation og justering af produktet skal udføres af en autoriseret servicetekniker, når produktet ikke er i brug.

 **FORSIGTIG**  
Der må kun bruges originale reservedele til udskiftning. Oplys model- og serienummer til forhandleren, eller kontakt fabrikanten direkte. Fabrikanten og forhandleren er ikke ansvarlige for eventuelle skader på produktet eller brugeren i tilfælde af brug af ikke-originale reservedele, eller hvis reparationen er udført på et uautoriseret sted.

### OPBEVARING

Produktet skal opbevares i et tørt miljø, beskyttet mod direkte sollys.

### BORTSKAFFELSE

Vær miljøbevidst, og bortskaf produktet korrekt. Bortskaffelse er underlagt nationale og lokale bestemmelser. Af hensyn til korrekt genvinding af produktet bedes du kontakte kommunen, det lokale renovationselskab eller vores serviceafdeling for at få oplysninger om genvinding.

## RENGØRING OG DESINFEKTION

### RENGØRING

- Det anbefales at bruge engangshandsker til rengøringen.
- Det anbefales at bruge et pH-neutralt rengøringsmiddel og varmt vand til rengøring før desinfektion.
- Brug et pH-neutralt rengøringsmiddel og varmt vand til rengøring.
- Stolen bør holdes ren og støvfri. Den kan gøres rent med en støveklud eller en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

### DESINFEKTION

- Det anbefales at bruge engangshandsker til rengøringen.
- Det anbefales at bruge chlorbaseret desinfektionsmiddel til desinfektion.

## MILJØMÆSSIGE FORHOLD

Opbevar brusebadestolen under disse miljøforhold:

Temperaturbegrænsning -20 °C til + 40 °C

Relativ luftfugtighed 20 % til 75 %

Atmosfærisk tryk 800 hPa til 1060 hPa.

## GENBRUG

Brusebadestolen er egnet til genbrug. Følgende foranstaltninger bør træffes:

Rengøring og desinfektion (se afsnittet »RENGØRING OG DESINFEKTION«)

Eftersyn (se afsnittet »VEDLIGEHOLDELSE«).

Inden produktet gives til en ny bruger, skal den justeres og kontrolleres som beskrevet i servicedokumentationen for at sikre, at den passer til den nye brugers behov og er sikker at bruge.

**SPECIFIKATIONER**

Model	KVADI
REF	01-5005
Maksimal sikker belastning (kg)	135
Vægt (kg)	2
Samlet længde (cm)	43.5
Samlet bredde (cm)	49.5
Samlet højde (cm)	37.5 - 55
Sædebredde (cm)	43.5
Sædedybde (cm)	30.5
Højdepositioner	8

**HÆNDELSER**

Enhver alvorlig hændelse ved brug med dette udstyr skal rapporteres til UAB Kasko Group | Kid-Man® og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

**KONTAKTOPLYSNINGER:**

**Fabrikant:** UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

**Adresse:** A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

**Telefon:** +370 5 265 0000

**E-mail:** info@kid-man.com

**Websted:** www.kid-man.com

Automatisk udfyldning af kontaktoplysninger via QR-kode





FI

## SYMBOLIT

Tässä käyttöohjeessa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsikko, joka ilmaisee vaaran vakavuuden tai perustiedot.



Antaa perustietoja, suosituksia ja ohjeita tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön.



**VAROITUS / HUOMIO** - osoittaa, että laitteen käytössä on noudatettava varovaisuutta. Osoittaa, että nykyinen tilanne edellyttää käyttäjän huomiota tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.



**HUOMIO!** Tätä merkkiä käytetään erittäin tärkeissä turvallisuuttasi koskevissa kohdissa. Katso käyttöohjeet.

## TURVALLISUUSTIEDOT

**VAROITUS**

**Onnettomuusriski.** Oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi suosittelemme, että noudatat turvallisuusohjeita käyttäessäsi suihkutuolia. Tämä tuoli on suunniteltu vakaasti asennettavaksi ja varmistamaan vakaus istuessa. Jokainen liike suihkutuolilla vaikuttaa painovoimakeskusteeseen, mikä voi aiheuttaa tuolin kaatumisen.

**HUOMIO**

Suihkutuoli soveltuu vain yhden hengen käyttöön.

**VAROITUS**

Kaikki huolto, puhdistus ja säätö on suoritettava suihkutuolin ollessa tyhjä.



**VAROITUS**

Suihkutuolin suurimman turvallisen kuorman ylittäminen on kielletty.



**VAROITUS**

**Palovammavaara.** Suihkutuolia ei saa altistaa pysyvästi yli +40 °C: n lämpötiloille. Muuten runko sekä istuin, selkänoja ja käsinojat voivat kuumentua, mikä voi aiheuttaa palovammoja.



**HUOMIO**

**Sormien tarttumisriski.** On aina olemassa vaara, että esim. sormet tai kädet jäävät kiinni suihkutuolin liikkuviin osiin.



**VAROITUS**

**Tukehtumisvaara.** Suojaa alle 5-vuotiaat lapset helpolta pääsylvästä KVADI-suihkutuoliin. Lapset voivat niellä rakenteessa käytettyjä pieniä osia tai tukehtua niihin.



**VAROITUS**

KVADI-suihkutuolisi malli voi poiketa hieman tässä oppaassa kuvatusta mallista meneillään olevan tuotekehityksen vuoksi.

## YLEISTÄ

### JOHDANTO

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tuotteen käsittelystä. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta käytettäessä, lue käyttöohje huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita.

### JOHDANTO

Kiitos Kid-Mania® kohtaan osoitetusta luottamuksesta. Jokainen tuote tarkastetaan tehtaalla ja lähetetään virheettömässä kunnossa.

Toivotamme sinulle paljon menestystä ja toivomme, että UAB Kasko Group | Kid-Mania®-tuote vaikuttaa myönteisesti päivittäiseen elämääsi.

## TAKUU

Myönämme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien. Kaikki luvattomat muutokset, jotka on tehty ilman valmistajan hyväksyntää, mitätöivät valmistajan vastuun. Tämä sisältää käyttäjän enimmäiskuormien ylittämisen ja tuotteen vääränlaisen käytön. Takuu on voimassa vain täysin täytetyllä takuukortilla. UAB Kasko Group | Kid-Man® (jäljempänä ”Valmistaja”), saatuaan ostajalta korvaushakemuksen, päättää 4 viikon kuluessa käsitelläänkö ongelma takuun alaisena. Jos ongelma ei kuulu takuun piiriin ja asiakas hyväksyy tämän, Valmistaja korjaa ongelman mahdollisuuksien mukaan. Asiakkaan on katettava kaikki kustannukset, mukaan lukien kuljetuskustannukset. Takuukorjaus ei pidennä takuuta.

## VASTUUN RAJOITTAMINEN

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat:

- Käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä;
- Virheellisestä käytöstä;
- Luonnollisesta kulumisesta;
- Ostajan tekemästä virheellisestä kokoonpanosta tai asennuksesta tai kolmannen osapuolen tekemistä teknisistä muutoksista;
- Hyväksymättömien kolmannen osapuolen lisävarusteiden käytöstä Valmistajan hyväksymien lisävarusteiden sijasta;
- Luvattomista muutoksista ja/tai sopimattomien varaosien käytöstä.

## STANDARDIT JA SÄÄDÖKSET

KVADI-suihkutuoli täyttää seuraavat vaatimukset:

a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/745, annettu 5. päivänä huhtikuuta 2017 lääkinnällisistä laitteista, joka korjaa direktiivin 2001/83/EC, Asetus (EC) No 178/2002 ja Asetus (EC) No 1223/2009, jotka kumoavat direktiivit 90/385/EEC ja 93/42/EEC.

## KÄYTTÖIKÄ

Odotettu käyttöikä on 5 (viisi) vuotta olettaen, että tuotetta käytetään päivittäin ja tässä käyttöohjeessa esitettyjen turvallisuusohjeiden, huolto-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaisesti.

Sen jälkeen laite on kierrätettävä. Älä heitä suihkutuolia pois tavallisen jätteen mukana (katso luku ”HÄVITTÄMINEN”).

### TIETOJA VALMISTAJASTA

**Valmistaja:** UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

**Osoite:** A. Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettua

**Puhelin:** +370 5 265 0000

**Sähköposti:** info@kid-man.com

**Kotisivu:** www.kid-man.com

### TIETOA TUOTTEESTA

**Tuote:** Suihkutuoli

**Malli:** KVADI

**VIITE:** 01-5005

### KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖAIHEET

KVADI-suihkutuoli on tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on pysyviä tai tilapäisiä liikuntahäiriöitä ja jotka tarvitsevat tukea peseytyessään. Tuoli on suunniteltu käytettäväksi suihkutilassa tai sijoitettavaksi kylpyammeeseen. KVADI-suihkutuolia voidaan käyttää itsenäisesti tai hoitajan avustuksella. Vakaan rungon ja liukumattomien jalkojen ansiosta tuoli tarjoaa turvallisen ja luotettavan istuinratkaisun peseytymisen aikana. Suihkutuoli on suunniteltu sisäkäyttöön.

### VASTA-AIHEET

KVADI-suihkutuolin käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä ei ole tunnettuja vasta-aiheita.

### TARKOITETUT KÄYTTÄJÄT

KVADI-suihkutuoli on tarkoitettu vammaisten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön peseydyttäessä suihkussa tai kylpyammeessa. Tuolin enimmäiskapasiteetti on 135 kg.



#### **VAROITUS**

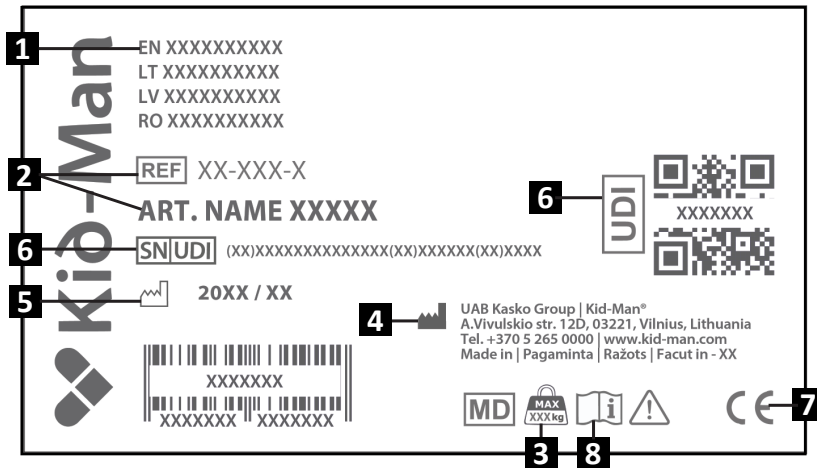
**Onnettomuusriski.**

Suihkutuolin suurimman turvallisen kuorman ylittäminen on kielletty.

**TUOTESELOSTE**

Tunnistetarra on kiinnitetty tuotteeseen (ks. Kuva).

1. Tuote
2. Malli
3. Maksimikuorma
4. Valmistaja / yhteystiedot
5. Valmistuspäivämäärä
6. UDI (Yksilöllinen laitetunniste) / SN-koodi
7. CE-merkintä
8. Katso käyttöohjeet



## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

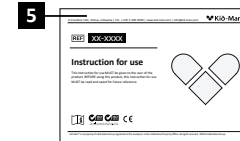
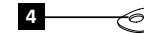
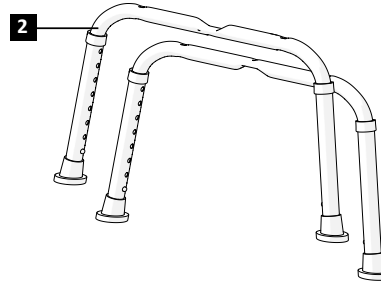
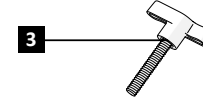
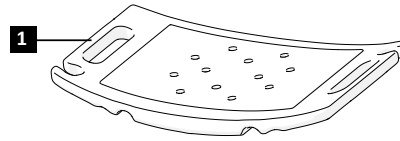
KVADI-suihkutuoli toimitetaan pahvipakkauksessa ja on käyttövalmis. Pakkauksen purkamisen jälkeen säilytä pahvipakkaus, jos mahdollista, koska saatat tarvita sitä myöhemmin säilytystä tai tuotteen palauttamista varten. Kun paketti on vastaanotettu, tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.

**i** Jos näet merkkejä vaurioista, ilmoita asiasta kuljetusyhtiölle välittömästi.

**i** Tarkista pakkauksen sisältö, ja jos jokin alla luetelluista osista puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

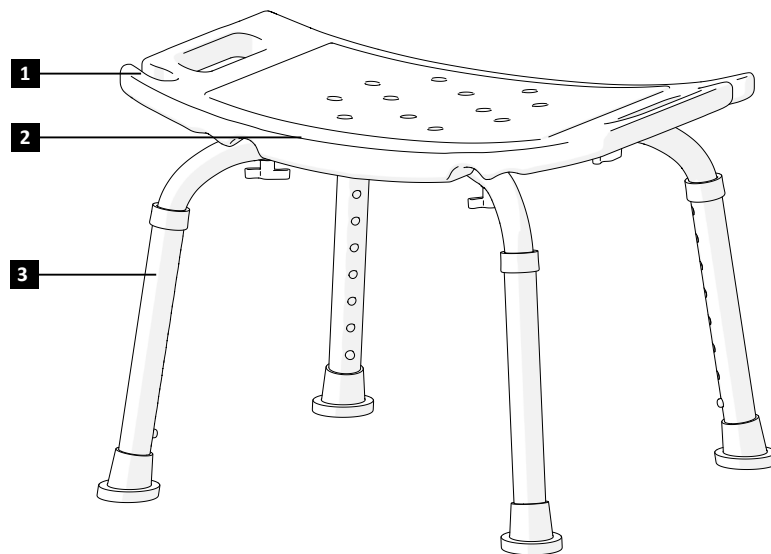
### Pakkauksen sisältö:

1. 1 x Istuin
2. 2 x Kaareva jalka
3. 5 x Siipiruuvi
4. 5 x Aluslevy
5. Käyttöohjeet



**PÄÄKOMPONENTIT JA TOIMINNOT****Yleiskatsaus:**

1. Pidike
2. Istuin
3. Jalka



Laitteen suunnittelu voi poiketa hieman tässä käyttöoppaassa kuvatusta jatkuvan tuotekehityksen vuoksi.

## SUIHKUTUOLIN ASENTAMINEN

Suihkutuolin asentaminen:

1. Aseta istuin ylösalaisin tasaiselle, vakaalle alustalle (Kuva 1).
2. Ota kaksi kaarevaa jalkaa ja kohdista ne istuimen alle muodostaen X-muodon
  - Toisessa jalassa on syvennys, joka on merkitty numerolla 1.
  - Toisen jalan, joka on merkitty numerolla 2, tulisi asettua ensimmäisen jalan väliputken päälle ja asettua tukevasti syvennykseen.
  - Yhdistä jaloissa olevat numerot vastaaviin 1 ja 2 merkkeihin, jotka löytyvät istuimen alaosasta.
3. Ota 5 aluslevyä ja aseta yksi jokaiseen siipiruuviin. Aseta ruuvit viiteen reikään: yksi keskelle ja yksi jokaiseen ulkokulmaan (Kuvat 2-3).
4. Kiristä siipiruuveja käsin, kunnes jalat ovat tiukasti kiinni. Älä kiristä liian tiukkaan.
5. Kun tuoli on koottu, nosta se pystyyn. Varmista, että kaikki ruuvit ovat tiukalla ja että tuoli seisoo vaakasuorassa ja tukevasti kaikilla neljällä jalalla.



Älä sekoita vasemman ja oikean jalan runkoja!

## KÄYTTÖ

### Korkeuden säätö

Jokaisessa jalassa on 8 korkeustasoa. Paina jousikuormitteista painiketta (Kuva 4) ja liu'uta sisempää jalkaputkea haluttuun korkeuteen, kunnes painike napsahtaa reikään (Kuva 5).

Varmista, että kaikki jalat on säädetty tasaisesti, jotta tuoli pysyy vakaana ja vaakasuorassa (Kuvat 6-8).



### VAROITUS

Sormesi loukkuun jäämisen vaara!

### Pidike


Tuolin molemmilla puolilla on pidikkeitä, joita voidaan käyttää suihkupään pitelyyn (Kuva 9).

## HUOLTO

Turvallisen ja luotettavan käytön varmistamiseksi suorita seuraavat tarkastukset ja huollot säännöllisesti tai anna toisen henkilön suorittaa ne. Alta löydät suositellun huoltoaikataulun.

	Ennen käyttöä	Kerran viikossa	Kerran kuukaudessa	Kerran vuodessa
Tarkista, että suihkutuoli asettuu oikein ja on vakaa	X			
Silmämääräinen tarkastus		X		
Tarkista kumikärjet		X		
Tarkista, että jousipainikkeet ovat lukittuneet	X			
Tarkistuta suihkutuolit valtuutetulla jälleenmyyjällä				X

 **VAROITUS**  
Valtuutetun huoltohenkilön on suoritettava tuotteen korjaus, puhdistus tai säätö, kun tuote ei ole käytössä.

 **HUOMIO**  
Vain alkuperäisiä varaosia voidaan käyttää vaihtoon. Anna malli ja sarjanumero jälleenmyyjälle tai ota suoraan yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa tuotteelle tai käyttäjälle aiheutuneista vahingoista, jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia ja (tai) korjaus on tehty luvottomassa tilassa.

## VARASTOINTI

Tuote tulee säilyttää kuivassa ympäristössä, poissa suorasta auringonvalosta.

## HÄVITTÄMINEN

Ole ympäristötietoinen ja hävitä tuote asianmukaisesti. Hävittämiseen sovelletaan kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jos haluat, että tuote kierrätetään, ota yhteyttä paikalliseen yhteisöön, jätehuoltolaitokseen tai huolto-osastoomme.

## PUHDISTUS JA DESINFOINTI

### PUHDISTUS

- On suositeltavaa käyttää kertakäyttökäsineitä.
- On suositeltavaa käyttää pH-neutraalia pesuainetta ja lämmintä vettä puhdistukseen ennen desinfiointia.
- Käytä puhdistukseen pH-neutraalia pesuainetta ja lämmintä vettä.
- Pidettävä puhtaana ja pölyttömänä. Tämä voidaan saavuttaa pölyhuiskalla tai kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

### DESINFOINTI

- On suositeltavaa käyttää kertakäyttökäsineitä.
- On suositeltavaa käyttää desinfiointiin klooripohjaista desinfiointiliuosta.

## YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

Säilytä tuote näissä olosuhteissa:  
Lämpötilarajoitus -20° C - +40° C;  
Suhteellinen kosteus 20% - 75%;  
Ilmanpaine 800 - 1060 hPa.

## UUELLEENKÄYTTÖ

Suihkutuoli soveltuu uudelleenkäyttöön. Seuraavat toimenpiteet tulee suorittaa:  
Puhdistus ja desinfiointi (katso luku "PUHDISTUS JA DESINFOINTI");  
Tarkastus (katso luku "HUOLTO").

Ennen kuin tuote luovutetaan uudelle käyttäjälle, se tulee säätää ja varmentaa palveludokumentaation mukaisesti, varmistaen, että se on sopiva ja turvallinen uuden käyttäjän tarpeisiin.

**ERITTELY**

Malli	KVADI
VIITE	01-5005
Suurin turvallinen kuorma (kg)	135
Paino (kg)	2
Kokonaispituus (cm)	43.5
Kokonaisleveys (cm)	49.5
Kokonaiskorkeus (cm)	37.5 - 55
Istuimen leveys (cm)	43.5
Istuimen syvyys (cm)	30.5
Korkeusasennot	8

**TAPATURMAT**

**Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava UAB Kasko Group | Kid-Man®: lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.**

**YHTEYSTIEDOT:**

**Valmistaja:** UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

**Osoite:** A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettuva

**Puhelin:** +370 5 265 0000

**Sähköposti:** info@kid-man.com

**Kotisivu:** www.kid-man.com

Täytä yhteystiedot automaattisesti QR-koodilla





**WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI**

Products name Produktets betegnelse Tuotteen nimi	Model, REF Model, REF Malli, VIITE	Date of purchase (insert) Købsdato (indsæt) Ostopäivä (täytä)	Warranty period Garantiperiode Takuuaika
<b>EN</b> Shower chair <b>DK</b> Brusebadestol <b>FI</b> Suihkutuoli	KVADI, 01-5005		<b>24</b> months månedes kuukautta

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania  
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date 2019-03-18

Date of last update 2025-09-02

Dato for sidste opdatering 02-09-2025

Viimeisimmän päivityksen päivämäärä 2025-09-02

The quality management system of Kasko Group,  
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001Place for SN | UDI  
Seriennummerets | UDI (Unik udstyrsidentifikationskode)  
Paikka sarjanumerolle SN | UDI (Yksilöllinen laitetunniste)Your dealer  
Din forhandler  
Jälleenmyyjäsi